
1st Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
32 Elizabeth II, 1983

1^{re} session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
32 Elizabeth II, 1983

BILL

17

PROJET DE LOI

**AN ACT TO AMEND THE
FARM MACHINERY LOANS ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES PRÊTS POUR L'ACHAT DE
MATÉRIEL AGRICOLE**

HON. MALCOLM MACLEOD

L'HON. MALCOLM MACLEOD

EXPLANATORY NOTES

Section 1

The requirement that an application for a loan be in a prescribed form is removed.

Section 2

The procedure now required to make minor changes to forms used under the Act is simplified.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

Il n'est plus nécessaire que la demande de prêt soit présentée selon la formule prévue par règlement.

Article 2

La procédure pour effectuer des changements mineurs aux formules utilisées en vertu de la Loi est simplifiée.

**An Act to Amend the
Farm Machinery Loans Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Paragraph 2(a) of the Farm Machinery Loans Act, chapter F-6 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out the words "in a form prescribed by regulation" where they appear therein.*

2 *Paragraph 6(c) of the said Act is amended by striking out the word "prescribing" where it appears therein and substituting therefor the word "respecting".*

**Loi modifiant la Loi sur
les prêts pour l'achat de matériel agricole**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *L'alinéa 2a) de la Loi sur les prêts pour l'achat de matériel agricole, chapitre F-6 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression des mots «et présentée selon la formule prévue par règlement, et».*

2 *L'alinéa 6c) de cette loi est modifié par la suppression du mot «fixant» et son remplacement par «concernant».*